

	Seite
<i>Hella Ulferts:</i> Vorwort	7
<i>Hagen Lichtenberg / Andreas Weichert:</i> Grußworte	9
<i>Thomas Stolz:</i> Einleitung	12
<i>Matthias Perl:</i> Afrolusitanistik im deutschsprachigen Raum: Geschichte und Gegenwart einer Grenzdisziplin	18
<i>José Luíz de Azevedo do Campo:</i> Funktional-kommunikative Darstellung eines angolanischen Originaltextes sowie Vergleich mit seinen Entsprechungen im europäischen Portugiesischen und Deutschen	60
<i>Jürgen Schmidt-Radefeldt:</i> Die Afrolusitanistik im interkulturellen Netz der Romania	79
<i>Angela Bartens-Adawonu:</i> Lexikalische Afrikanismen im Standardbrasilianisch- portugiesischen (anhand von literarischen und Presse- texten sowie des NURC-Korpus)	97
<i>Eberhard Gärtner:</i> Coincidências dos fenômenos morfo-sintácticos do substandard do português do Brasil, de Angola e de Moçambique	146
<i>Sybille Große / Petra Thiele:</i> Möglichkeiten des Ausdrucks von Iterativität und Repetitivität im brasilianischen Portugiesisch mit Ausblick auf Afrika	181
<i>Philippe Bolouvi:</i> A propos d'une lexicologie afro-brésilienne	209

	Seite
<i>Annette Endruschat:</i>	243
Die Präposition COM im Afroportugiesischen: Versuch einer neuen Interpretation ihrer spezifischen Verwendung	
<i>Philippe Maurer:</i>	279
Ausgewählte Strukturen des Angolar	
<i>Marike Post:</i>	292
Negation in Fa d'Ambu	
<i>Hans den Besten:</i>	317
Kreolportugiesisch in Südafrika: Malaio- oder Indo- portugiesisch?	
<i>Helma Pasch:</i>	352
Entlehnungen aus dem Portugiesischen in afrika- nischen Sprachen	
<i>Heike Gebert:</i>	385
Zum Verhältnis von Oralität und Theater - Angola und Mozambique -	
AutorInnen und HerausgeberInnen	399